



Fundusze Europejskie
Wiedza Edukacja Rozwój

Unia Europejska
Europejski Fundusz Społeczny



KULTURA BEZ BARIER

Muzeum Okręgowe w Nowym Sączu
ul. Jagiellońska 56, 33-300 Nowy Sącz
Muzeum Rejestrowane (3)
tel. 18 443 77 08 ; tel./fax 18 443 78 65
NIP 734-11-38-068 REGON 000282122
Nazwa zamawiającego

strona internetowa prowadzonego postępowania:

www.muzeum.sacz.pl

INFORMACJA

O WYBORZE NAJKORZYSTNIEJSZEJ OFERTY

Nasz znak: MNS.I. 2163. 825. 2022

Nowy Sącz, dnia 31.10.2022 r.

Dotyczy postępowania pn.: Usługa tłumaczenia na polski język migowy materiałów do ścieżki zwiedzania w Gmachu Głównym i Sądeckim Parku Etnograficznym, materiałów promocyjnych opracowanych przez Zamawiającego, oraz tłumaczenia na żywo podczas planowanych wernisaży i warsztatów terapeutycznych w ramach przedsięwzięcia pn. „Muzealne spotkania z kulturą i tradycją dla wszystkich” w ramach zadania z otrzymanego grantu pn. „Kultura bez barier” realizowanego przez Państwowy Fundusz Rehabilitacji Osób Niepełnosprawnych w ramach Działania 4.3 Programu Operacyjnego Wiedza Edukacja Rozwój 2014-2020.

Niniejsze postępowanie prowadzone jest na podstawie ustawy z dnia 23 kwietnia 1964 r. kodeks cywilny (tj. Dz. U. z 2022 r. poz. 1360 t. j.) w związku z art. 11 ust. 5 pkt. 2 ustawy z dnia 11 września 2019 r. prawo zamówień publicznych (Dz. U z 2022 r. poz. 1710 t. j)

CPV – 79 5400.00-1 Usługi w zakresie tłumaczeń ustnych

Termin składania ofert upłynął w dniu 26 października 2022r. o godz. 15.00

Do upływu terminu składania ofert złożono: 7 ofert

1. **Oferta nr 1;** Fundacja Siódmy Zmysł ul. Wróblewskiego 41a/15 41-106 Siemianowice Śląskie NIP 5130226627 REGON 121551249 alicja.maciejewska@siodmymysl.org, wpłynęła dn. 25 października 2022 r. godz. 14.27 znak 839.



Muzeum Okręgowe
w Nowym Sączu

INSTYTUCJA KULTURY WOJEWÓDZTWA MAŁOPOLSKIEGO

Przedsięwzięcie grantowe pn. „ Muzealne spotkania z kulturą i tradycją dla wszystkich” jest finansowane w ramach projektu „Kultura bez barier” realizowanego przez Państwowy Fundusz Rehabilitacji Osób Niepełnosprawnych w ramach Działania 4.3 Programu Operacyjnego Wiedza Edukacja Rozwój 2014-2020



KULTURA BEZ BARIER

2. **Oferta nr 2;** Jakub Studziński ul. A. Vetulaniego 5A/40 31-226 Kraków jakub_studzinski@wp.pl, wpłynęła dn. 25 października 2022 r. godz. 14.50 znak 840
3. **Oferta nr 3;** Akademia Polskiego JEZYKA MIGOWEGO ul. Czarnołęcka 18 04-740 Warszawa NIP 952 1720380 pawel.zurawski@migamy.edu.pl, wpłynęła dn. 26 października 2022 r. godz. 7.10 znak 841
4. **Oferta nr 4;** POLSKI ZWIĄZEK GŁUCHYCH ODDZIAŁ DOLNOŚLĄSKI ul. Braniborska 2/10 53-680 WROCŁAW NIP 896-10-02-576 REGON 93161741 biuro@pzg.wroc.pl; anna.bitner@pzg.wroc.pl; wpłynęła 26 października 2022 r. godz. 13.30 znak 842
5. **Oferta nr 5;** Migowe Laboratorium Magdalena Sipowicz 32-050 Skawina ul. Bukowska 7/5 NIP 8661623647 REGON 361025279 migowe.laboratoriu@gmail.com; oferta wpłynęła 26 października 2022 r. godz. 13.55
6. **Oferta nr 6;** Profesjonalny Tłumacz M. Kozłowska – Nowak, M. Nowak s. c ul. Wolińska 20H 03-699 Warszawa tumaczenia@migowe.pl oferta wpłynęła 26 października 2022 o godz. 14.05 znak 849
7. **Oferta nr 7;** Fundacja Na Rzecz Rozwoju Audiodeskrypcji „KATARYNKA” ul. Grabiszyńska 241 E 53-234 Wrocław ola@fundaciakatarynka.pl, wpłynęła 26 październik 2022 r. godz. 14.15 znak 850.

Po dokonaniu badania i oceny ofert złożonych w przedmiotowym postępowaniu Zamawiający zawiadomił pismami:

- o numerze MNS.I.2163.825.839.2022 wysłanym w dniu 28 października 2022 r. Oferenta nr 1 o poprawieniu w złożonej ofercie oczywistych omyłek rachunkowych dotyczących błędnego wpisania ceny brutto za jedno nagranie w 2 i 4 pozycji tabeli formularza oferty cenowej. Ceny jednostkowe netto są wpisane poprawnie. W pozycji 2 jest wpisane 2100, a powinno być 300; w pozycji 4 jest wpisane 250, a powinno być 300. Omyłki nie mają wpływu na ogólną wartość w ofercie, ponieważ cena netto równa się cenie brutto i jest prawidłowo podana. Zmiana w tych pozycjach nie wpływa na zmianę wartości łącznej oferty.

- o numerze MNS.I.2163.825.849.2022 wysłanym w dniu 28 października 2022 r. Oferenta nr 6: Profesjonalny Tłumacz M. Kozłowska – Nowak, M. Nowak s. c ul. Wolińska 20H 03-699 Warszawa o poprawieniu w jego ofercie oczywistych omyłek rachunkowych dotyczących błędnego wpisania wartości netto/brutto w 3 pozycji tabeli formularza oferty cenowej. W pozycji 3 jest wpisane 2800netto/3444brutto, a powinno być 2400netto/2952brutto; Pomyłką rachunkową polegającą na nieprawidłowym pomnożeniu pozycji ilość przez cenę jednostkową netto/ brutto. W tabeli sumującej poszczególne pozycje zmienia się wartość w taki sposób że: jest wpisane 17150 netto/21094,50 brutto poprawia się na: 16 750 netto/20 602,5 brutto, przy czym cena jednostkowa w każdej z pozycji pozostaje bez zmian.



KULTURA BEZ BARIER

W wyniku tych poprawek wartość oferty wynosi:

Cena netto łącznie było wpisane: 17 150 zł Podatek od towarów i usług 23% tj. 3 944,50 zł cena brutto 21 094,50 zł (słownie: dwadzieścia jeden tysięcy dziewięćdziesiąt cztery złote, pięćdziesiąt groszy)

Poprawia się na: 16 750 zł Podatek od towarów i usług 23% tj. 3852,50 zł cena brutto 20 602,5 zł (słownie: dwadzieścia tysięcy sześćset dwa złote, pięćdziesiąt groszy).

Oferta nr 5 przedstawiona przez Migowe Laboratorium Magdalena Sipowicz 32-050 Skawina została odrzucona, ponieważ zawiera błędy w obliczeniu ceny / kosztu i nie zawiera podpisu osoby składającej tą ofertę.

Całościowa ocena wszystkich ofert przedstawia się następująco:

Punktacja w kryterium cena - 100%			Ocena ofert w pozycjach od 1 najkorzystniejsza oferta do 6 najniżej oceniona	
nr oferty	cena oferowana brutto	wskaźnik ceny = cena minimalna/ cena badana x 100%		
oferta nr 1 Fundacja Siódmy Zmysł ul. Wróblewskiego 41a/15 41- 106 Siemianowice Śląskie NIP 5130226627 REGON 121551249 alicja.maciejewska@siodmyz mysl.org	7700 zł		93%	2
oferta nr 2 Jakub Studziński ul. A. Vetulaniego 5A/40 31-226 Kraków jakub_studzinski@wp.pl	7150 zł		100%	1
oferta nr 3 Akademia Polskiego JĘZYKA MIGOWEGO ul. Czarnołęcka 18 04-740 Warszawa NIP 952 1720380	53 259 zł		13%	6
oferta nr 4 POLSKI ZWIĄZEK GŁUCHYCH ODDZIAŁ DOLNOŚLĄSKI ul. Braniborska 2/10 53-680 WROCLAW NIP 896-10-02-576 REGON 93161741	13 345,5 zł		54%	3





KULTURA BEZ BARIER

biuro@pzq.wroc.pl ; anna.bitner@pzq.wroc.pl				
oferta nr 5 Migowe Laboratorium Magdalena Sipowicz 32-050 Skawina ul. Bukowska 7/5 NIP 8661623647 REGON 361025279 migowe.laboratoriu@gmail.com	Oferta odrzucona	Nie podlega ocenie		
oferta nr 6 Profesjonalny Tłumacz M. Kozłowska – Nowak, M. Nowak s. c ul. Wolińska 20H 03-699 Warszawa	20 602,5 zł		35%	5
Oferta nr 7 Fundacja Na Rzecz Rozwoju Audiodeskrypcji „KATARYNKA” ul. Grabiszyńska 241 E 53-234 Wrocław ola@fundacjakatarynka.pl	18 720 zł		38%	4

Podsumowując najkorzystniejsza jest oferta **nr 2** złożona przez Pana Jakuba Studzińskiego zam. ul. A. Vetulaniego 5A/40 31-226 Kraków adres e- mail: jakub_studzinski@wp.pl, która wpłynęła dn. 25 października 2022 r. o godz. 14.50 znak 840.

Uzasadnienie wyboru: Oferent otrzymał najwyższą ilość punktów w zastosowanym kryterium oceny ofert jakim jest najniższa cena wykonania usługi tłumaczenia PJM.

Z wybranym Oferentem Zamawiający zawrze umowę, która zawierać będzie wszystkie postanowienia złożonej oferty.

Za udział w postępowaniu dziękujemy.

ZASTĘPCA DYREKTORA
ds. Administracyjno-Technicznych

Stawomir Czop

.....
DYREKTOR MUZEUM OKRĘGOWEGO

Otrzymują:

1. Adresaci/oferenci biorący udział w postępowaniu

2. a/a

